

ARTICA SWING

USER'S MANUAL

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | ITALIANO
PORTUGUÊS | POLSKI | NEDERLANDS | ČESKY | ΕΛΛΗΝΙΚΑ

WWW.NGS.EU

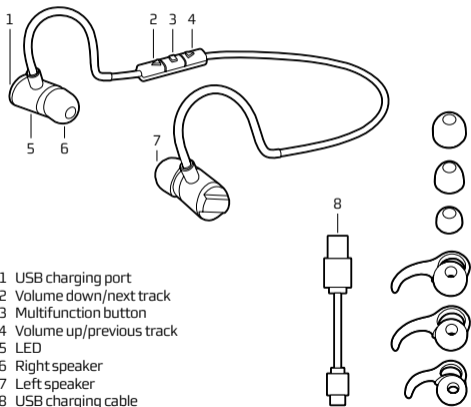


ARTICA SWING

WATER RESISTANT
SPORT BLUETOOTH
EARHOOKS

Welcome to use these water resistant sport Bluetooth stereo earphones, Artica Swing. Please read this user's manual carefully before using it.

ABOUT ARTICA SWING



- 1 USB charging port
- 2 Volume down/next track
- 3 Multifunction button
- 4 Volume up/previous track
- 5 LED
- 6 Right speaker
- 7 Left speaker
- 8 USB charging cable

CHARGING THE EARPHONES

First time charging

Before you use these Bluetooth earphones, please charge the battery of Artica Swing fully.

USB cable charger

1. Plug USB cable into USB port of PC.
2. Plug another side of USB cable into charging port of the earphones.

RED light on → Charging

BLUE light on → Finish charging

3. It will take about two hours to finish charging.

Note: Close the charger port correctly to prevent potentially damaging liquids from entering the system.



Warning :

1. The battery is recyclable.
2. Do not dispose of the battery in fire, as it may cause explosion.

TURN ON/OFF THE EARPHONES

Function

Turn on

Turn off

Operation

Press multifunction button about 3-5seconds and release it till the blue light blinks

Press multifunction button about 3-5seconds and release it till the red light blinks

PAIRING EARPHONES WITH BLUETOOTH DEVICES

How to entering pairing mode

Function	Operation	Indicator light
Enter pairing mode	Make sure the earphones are turned off, if not, please turn it off first. Press multifunction button about 6-7 seconds, and release it till blue light and red light blink alternately.	Blue light and Red light blink alternately.

Note: Pairing mode will last 2 minutes, if the headset can not connect any other devices after 2 minutes, it will switch standby mode automatically.

Pairing earphones with Bluetooth devices

Prior to using the earphones for the first time, you have to pair it with a Bluetooth-enabled device. The pairing procedures are subject to different models of cell phones. Please refer to your cell phone user's manual for further information. The general pairing procedures are as follows:

- Please keep the headset and mobile phone within 1 meter when pairing
- Make the headsets enter pairing mode (please refer to "How to entering pairing mode")
- Activate your mobile phone's Bluetooth function and search Bluetooth devices within available range, and select "NGS ARTICA SWING" from the list of devices shown after search
- After pairing successfully, choose "NGS ARTICA SWING" from the list of device shown and connect it
- After connect successfully, the blue light on the earphones flashes once every 8 seconds

Note:

- If the pairing is not successful, please switch off headset firstly, and then re-pair according mentioned above.
- After pairing is successful, the headset and the mobile phone will remember each other, they will no need to re-pair next time. The headset can remember 8 paired devices, when the number of paired devices exceeds 8, the first one will be replaced.
- If you want to pair the headset with other devices, please pair it with the new device according mentioned above.

MAKING CALLS WITH THE EARPHONES

Basic conversation operation

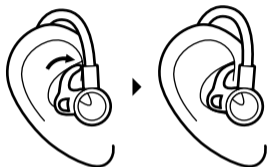
Function	Operation
Answer call	Tap the multifunction button once
Reject call	Press the multifunction button for 2 seconds
End call	Tap the multifunction button once

PLAYING MUSIC

When the earphones connect to a mobile phone, tablet or Bluetooth transmitter which supports A2DP, you can enjoy music wirelessly through the earphones.

Function	Status of the earphones	Operation
Volume up	Playing music	Short press "◀" button
Volume down	Playing music	Short press "▶" button
Previous song	Playing music	Long press "▶" button for 2 seconds
Next song	Playing music	Long press "◀" button for 2 seconds
Pause	Playing music	Short press multifunction button
Play	Pausing	Short press multifunction button

HOW TO USE



SPECIFICATIONS

Wireless Bluetooth
 Hands free
 Control buttons
 Water resistant: IPX5
 Working distance: up to 10m
 Lithium ion battery 95 mAh
 Working time: 6 hours
 Weight: 12 gr

WARRANTY

Limited warranty. NGS warrants that any hardware products accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years, three (3) years or five (5) years from the date of purchase. NGS's limited warranty is non-transferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary under local laws.

Battery warranty. The battery is a consumer product, and as such it is under warranty for 12 months.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that:

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



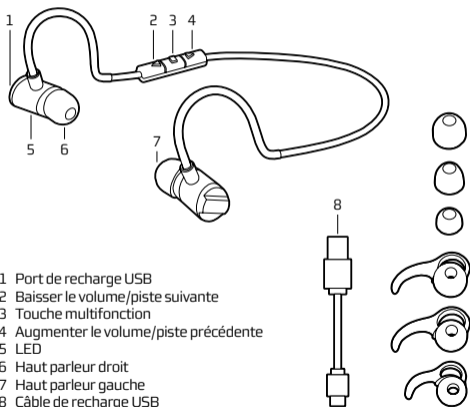
HEREBY, **LURBE GRUP S.A.** DECLARES THAT THESE **EARPHONES** ARE IN COMPLIANCE WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS AND OTHER RELEVANT PROVISIONS OF DIRECTIVE 1999/5/EC.

ARTICA SWING

CASQUE SPORTIF
BLUETOOTH
RÉSISTANT À L'EAU

Merci d'utiliser le casque sportif Bluetooth, stéréo et résistant à l'eau, Artica Swing. Lire attentivement le mode d'emploi avant l'usage.

LES FONCTIONS DE ARTICA SWING



- 1 Port de recharge USB
- 2 Baisser le volume/piste suivante
- 3 Touche multifonction
- 4 Augmenter le volume/piste précédente
- 5 LED
- 6 Haut parleur droit
- 7 Haut parleur gauche
- 8 Câble de recharge USB

METTRE EN CHARGE LE CASQUE

Mettre en charge la première fois

S'assurer que la batterie soit complètement pleine avant d'utiliser le Bluetooth du casque Artica Swing.

Câble USB chargeur

1. Brancher le câble USB au port USB de l'ordinateur.
2. Branchez l' autre côté du câble USB dans le port de charge du casque.

Voyant ROUGE allumé → en charge

Voyant BLEU allumé → batterie pleine

3. Il faut environ deux heures pour recharger complètement la batterie.

Remarque : Fermez correctement le couvercle de charge pour empêcher la pénétration de liquides qui pourraient endommager le système.



Attention :

1. La batterie est recyclable.
2. Ne pas jeter la batterie dans le feu, elle pourrait exploser.

ACTIVER/DÉSACTIVER LE CASQUE

Fonction

Activer

Désactiver

Fonctionnement

Appuyer sur la touche multifonction pendant 3/5 secondes et relâcher lorsque le voyant lumineux bleu clignote

Appuyer sur la touche multifonction pendant 3/5 secondes et relâcher lorsque le voyant lumineux rouge clignote

PAIRER LE CASQUE AVEC LES PÉRIPHÉRIQUES BLUETOOTH

Comment entrer en mode appairage

Fonction	Fonctionnement	Voyant lumineux
Entrer en mode appairage	S'assurez que le casque soit éteint, sinon l'éteindre. Appuyer sur la touche multifonction environ pendant 6/7 secondes, puis relâcher jusqu'à ce que les voyants rouge et bleu ne se mettent à clignoter alternativement.	Les voyants lumineux bleu et rouge clignotent en alternance

Note: Le pairage ne durera que 2 minutes, si le casque ne se connectera à aucun autre appareil, il passera en mode veille automatiquement, après 2 minutes.

Pairer les casques avec les périphériques du Bluetooth

Avant d'utiliser le casque pour la première fois, vous devez l'appairer avec un périphérique compatible avec le Bluetooth. Les procédures d'appairage peuvent varier selon les modèles de téléphones portables. Consulter le mode d'emploi du portable pour de plus amples informations. Les procédures générales d'appairage sont les suivantes:

- Lors de l'appariement, le casque et le téléphone portable, doivent être à un mètre de distance.
- Mettre le casque en mode pairage (consulter la section « comment procéder pour l'appariement »).
- Activer la fonction Bluetooth de votre téléphone portable et la recherche des périphériques dans la plage disponible puis sélectionner « NGS ARTICA SWING » dans la liste des périphériques affichée.
- Après avoir appairer avec succès, choisissez « NGS ARTICA SWING » de la liste des dispositifs affichée et connecter-les.
- Après avoir connecté correctement, le voyant lumineux

bleu des écouteurs clignote une fois toutes les 8 secondes.

Note:

- Si le pairage n'a pas réussi, éteindre d'abord le casque, puis recommencer en suivant les indications ci-dessus.
- Après avoir effectué correctement le pairage du casque et du téléphone mobile, ils resteront liés sans besoin de refaire le processus. Le casque peut garder en mémoire jusqu'à huit appareils jumelés. Dans le cas où il y en aurait plus de 8, le premier sera remplacé
- Pour paier le casque avec d'autres appareils, suivre les étapes, cidessus.

EFFECTUER UN APPEL AVEC LE CASQUE

Effectuer une simple conversation

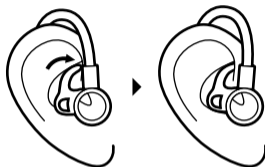
Fonction	Opération
Répondre à l'appel	Appuyez légèrement sur le bouton multifonction 1 fois
Rejeter l'appel	Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton multifonction
Terminer l'appel	Appuyez légèrement sur le bouton multifonction 1 fois

LECTURE DE LA MUSIQUE

Lorsque le casque est connecté à un téléphone portable, à une tablette ou au Bluetooth qui supporte A2DP, il est possible d'écouter de la musique sans fils via le casque.

Fonction	Etat du casque	Opération
Augmenter le volume	Lecteur de musique	Appuyer rapidement sur la touche «◀»
Baisser le volume	Lecteur de musique	Appuyer rapidement sur la touche «▶»
Suivant	Lecteur de musique	Appuyer sur la touche «▶» et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes
Précédent	Lecteur de musique	Appuyer sur la touche «◀» et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes
Pause	Lecteur de musique	Appuyer rapidement sur la touche multifonction
Play	Pause	Appuyer rapidement sur la touche multifonction

MODE D'EMPLOI



CARACTÉRISTIQUES

Bluetooth sans fil
 Mains libres
 Boutons de contrôle
 Étanche : IPX5
 Distance de fonctionnement : jusqu'à 10 mètres
 Batterie de Li-ion de 95 mAh
 Durée de fonctionnement : 6 heures
 Poids : 12 gr

GARANTIE

Garantie limitée. NGS certifie que tous les produits matériels accompagnant cette documentation sont exempts de tous défauts de fabrication et sont garantis pendant une période de deux (2) ans, (3) ans ou (5) ans (selon le produit), à compter de la date d'achat du produit. La garantie de NGS est limitée à l'acheteur original et ne peut faire l'objet d'un transfert. Cette garantie est exécutée sans préjudice des droits légitimes du consommateur prévus par la loi.

Garantie de la batterie. La batterie est un consommable, et en tant que telle sa garantie est de 12 mois.



Si dans l'avenir vous deviez vous débarrasser de ce produit veuillez remarquer que :

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler les produits dans une déchetterie.

Consulter votre responsable local ou votre revendeur pour un conseil sur le recyclage.
(Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)



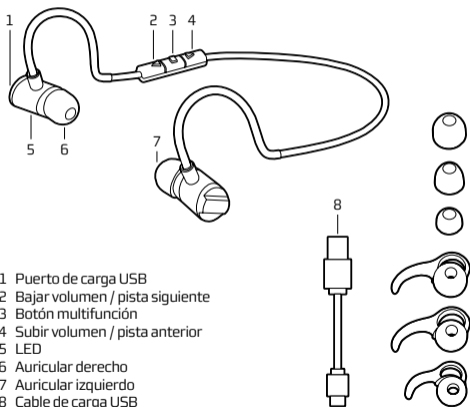
PAR LA PRÉSENTE **LURBE GRUP S.A**
DÉCLARE QUE L'APPAREIL **ÉCOUTEURS** EST
CONFORME AUX EXIGENCES ESSENTIELLES
ET AUX AUTRES DISPOSITIONS PERTINENTES
DE LA DIRECTIVE 1999/5/CE.

ARTICA SWING

AURICULAR DEPORTIVO
BLUETOOTH
RESISTENTE AL AGUA

Le damos la bienvenida para comenzar a utilizar este auricular deportivo estéreo Bluetooth resistente al agua, Artica Swing. Lea este manual del usuario detenidamente antes de utilizarlo.

SOBRE ARTICA SWING



- 1 Puerto de carga USB
- 2 Bajar volumen / pista siguiente
- 3 Botón multifunción
- 4 Subir volumen / pista anterior
- 5 LED
- 6 Auricular derecho
- 7 Auricular izquierdo
- 8 Cable de carga USB

CARGA DE LOS AURICULARES

Primera carga

Antes de utilizar estos auriculares, cargue la batería del Artica Swing completamente.

Cable USB cargador

1. Enchufe el cable USB en el puerto USB del ordenador.
2. Enchufe el otro extremo del cable USB en el puerto de carga de los auriculares.

Luz ROJA encendida → Cargando

Luz AZUL encendida → Carga finalizada

3. Tardará alrededor de dos horas en cargarse.

Nota: Cierre correctamente la tapa de carga para evitar la entrada de líquidos que podrían dañar el sistema.



Precaución:

1. La batería es reciclable.
2. No tire la batería al fuego ya que podría causar una explosión.

ENCENDER/APAGAR LOS AURICULARES

Función

Operación

Encender

Pulse el botón multifunción alrededor de 3-5 segundos y suéltelo hasta que la luz azul parpadee

Apagar

Pulse el botón multifunción alrededor de 3-5 segundos y suéltelo hasta que la luz roja parpadee

CONECTAR LOS AURICULARES CON DISPOSITIVOS BLUETOOTH

Cómo entrar en el modo de conexión

Función	Operación	Luz indicadora
Entrar en el modo de conexión	Asegúrese que los auriculares están apagados, si no, apáguelos antes. Pulse el botón multifunción alrededor de 6-7 segundos y suéltelos cuando la luz azul y la luz roja parpadeen alternativamente.	La luz azul y la luz roja parpadean alternativamente.

Nota: El modo de conexión durará 2 minutos, si los auriculares no se pueden conectar con cualquier otro dispositivo después de 2 minutos, se cambiarán al modo de espera automáticamente.

Conectar los auriculares con dispositivos Bluetooth

Antes de utilizar los auriculares por primera vez, tiene que conectarlos con un dispositivo habilitado para Bluetooth. Los procesos de conexión están sujetos a diferentes modelos de teléfonos móviles. Remítase al manual de usuario de su teléfono móvil para más información. Los procesos de conexión generales son los siguientes:

- Mantenga los auriculares y el teléfono móvil en un radio de 1 metro cuando los conecte
- Ponga los auriculares en modo de conexión (remítase a "Cómo entrar en modo de conexión")
- Active la función Bluetooth de su teléfono móvil y busque dispositivos Bluetooth dentro del rango disponible y seleccione "NGS ARTICA SWING" en la lista de dispositivos mostrados tras la búsqueda
- Tras haber conectado con éxito, elija "NGS ARTICA SWING" en la lista de dispositivos mostrados para conectarlo

- Tras haber realizado la conexión con éxito, la luz azul de los auriculares parpadea una vez cada 8 segundos.

Nota:

- Si la conexión no se ha realizado con éxito, apague los auriculares primero y luego reconéctelos siguiendo los pasos mencionados más arriba.
- Tras haber conectado con éxito, los auriculares y el teléfono móvil se recordarán el uno al otro y no necesitará conectarlos la próxima vez. Los auriculares pueden memorizar 8 dispositivos conectados, cuando el número de dispositivos conectados exceda los 8, el primero será sustituido.
- Si quiere conectar los auriculares con otros dispositivos, conéctelos con el nuevo dispositivo siguiendo los pasos mencionados más arriba.

HACER LLAMADAS CON LOS AURICULARES

Operación de conversación básica

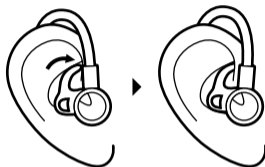
Función	Operación
Responder llamada	Pulse ligeramente el botón multifunción una vez
Rechazar llamada	Pulse durante 2 segundos el botón multifunción
Terminar la llamada	Pulse ligeramente el botón multifunción una vez

REPRODUCIR MÚSICA

Cuando los auriculares se conectan con un teléfono móvil, tableta o transmisor de Bluetooth que soporte A2DP, podrá disfrutar de música sin cable a través de los auriculares.

Función	Estado de los auriculares	Operación
Subir volumen	Reproduciendo música	Pulse ligeramente el botón "◀"
Bajar volumen	Reproduciendo música	Pulse ligeramente el botón "▶"
Canción anterior	Reproduciendo música	Mantenga pulsado el botón "▶" durante 2 segundos
Canción siguiente	Reproduciendo música	Mantenga pulsado el botón "◀" durante 2 segundos
Pausa	Reproduciendo música	Pulse ligeramente el botón multifunción una vez
Play	En pausa	Pulse ligeramente el botón multifunción una vez

MODO DE EMPLEO



ESPECIFICACIONES

Bluetooth inalámbrico
 Manos libres
 Botones de control
 Resistente al agua: IPX5
 Distancia de funcionamiento: hasta 10 metros
 Batería de Li-ion de 95 mAh
 Tiempo de funcionamiento: 6 horas
 Peso: 12 gr

GARANTÍA

Garantía limitada. NGS garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con este documento durante un periodo de (2) años, (3) años o (5) años (según producto), a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de NGS es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley.

Garantía de la batería. La batería es un consumible, y como tal, la garantía de la misma es de 12 meses.



Si en el futuro tiene que desechar este producto, tenga en cuenta que:

Los residuos de productos eléctricos no se tienen que tirar con la basura doméstica. Recíclelo en las instalaciones disponibles.

Consulte a las Autoridades Locales o al distribuidor para que le de instrucciones sobre el reciclaje.

(Directiva sobre la eliminación de Aparatos Electrónicos y Eléctricos)



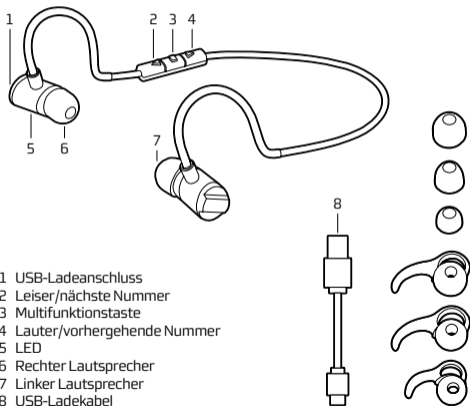
POR MEDIO DE LA **PRESENTE LURBE GRUP S.A.** DECLARA QUE LOS **AURICULARES** CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES Y CUALESQUIERA OTRAS DISPOSICIONES APLICABLES O EXIGIBLES DE LA DIRECTIVA 1999/5/CE.

ARTICA SWING

WASSERFESTEN
BLUETOOTH-HEADSET
SPORT

Willkommen bei der Benutzung des wasserfesten Bluetooth-Stereo-Headset Sport, Artica Swing. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung sorgfältig.

ÜBER ARTICA SWING



- 1 USB-Ladeanschluss
- 2 Leiser/nächste Nummer
- 3 Multifunktionstaste
- 4 Lauter/vorhergehende Nummer
- 5 LED
- 6 Rechter Lautsprecher
- 7 Linker Lautsprecher
- 8 USB-Ladekabel

LADEN VON HEADSETS

Erstes Laden

Vor der Verwendung dieses Bluetooth Headset laden Sie bitte die Batterie von Artica Swing voll auf.

USB-Kabel-Ladegerät

1. Das USB-Kabel an den USB-Port des PCs anstecken.
2. Das andere Ende des USB-Kabels an den Lade-Port des Headsets anstecken.

ROTES Licht an → Ladevorgang läuft

BLAUES Licht an → Ladevorgang beendet

3. Das Aufladen dauert rund zwei Stunden.

Anmerkung: Schließen Sie den Ladedeckel richtig, um den Eintritt von Flüssigkeiten zu vermeiden, die das System beschädigen könnten.



Warnung:

1. Die Batterie ist recycelbar.
2. Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer, dies kann zu einer Explosion führen.

EIN-/AUSSCHALTEN DER HEADSETS

Funktion

Operation

Einschalten

Drücken Sie die Multifunktionstaste rund 3–5Sekunden und lassen Sie sie aus, wenn das blaue Licht blinkt

Ausschalten

Drücken Sie die Multifunktionstaste rund 3–5Sekunden und lassen Sie sie aus, wenn das rote Licht blinkt

KOPPELN VON HEADSETS MIT BLUETOOTH-GERÄTEN

In den Koppelmodus wechseln

Funktion

In den Koppelmodus wechseln

Operation

Stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist, wenn nicht, schalten Sie es zuerst bitte aus. Drücken Sie die Multifunktionstaste rund 6–7 Sekunden und lassen Sie sie aus, wenn das blaue und rote Licht abwechselnd blinken.

Anzeigelicht

Blaues und rotes Licht blinken abwechselnd

Anmerkung: Der Koppelmodus bleibt 2 Minuten bestehen, wenn das Headset sich nach 2 Minuten nicht mit anderen Geräten verbinden kann, schaltet es automatisch in den Bereitschaftsmodus.

Headsets mit Bluetooth-Geräten koppeln

Vor der erstmaligen Verwendung des Headsets müssen Sie es mit einem Bluetooth-fähigen Gerät koppeln. Das Koppelungsverfahren hängt von den verschiedenen Mobiltelefonarten ab. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons. Das allgemeine Koppelungsverfahren erfolgt auf die nachfolgend beschriebene Weise:

- Bitte halten Sie während des Koppelns Headset und Mobiltelefon innerhalb von 1 Meter.
- Lassen Sie die Headsets in den Koppelmodus gehen (siehe „Headsets mit Bluetooth-Geräten koppeln“).
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons, suchen Sie innerhalb des verfügbaren Bereichs nach Bluetooth-Geräten, und wählen Sie „NGS ARTICA SWING“ aus der Liste von Geräten, die nach der Suche angezeigt wird.
- Nach dem erfolgreichen Koppeln wählen Sie „NGS ARTICA SWING“ aus der Liste von Geräten, die angezeigt wird.

- Nach dem erfolgreichen Verbinden das hellblaue Licht des Kopfhörers blinkt einmal alle 8 Sekunden.

Anmerkung:

- Wenn die Koppelung nicht erfolgreich ist, schalten Sie bitte zuerst das Headset aus, und koppeln sie anschließend gemäß den vorstehend besprochenen.
- Nach erfolgreichem Koppeln erkennen Headset und Mobiltelefon einander und müssen beim nächsten Mal nicht erneut gekoppelt werden. Das Headset kann 8 gekoppelte Geräte erkennen, wenn die Anzahl von 8 gekoppelten Geräten überschritten wird, wird das erste ersetzt.
- Wenn Sie das Headset mit anderen Geräten koppeln wollen, koppeln Sie es mit dem neuen Gerät gemäß den vorstehend besprochenen Schritten.

ANRUF MIT DEN HEADSET MACHEN

Grundbedienung für ein Gespräch

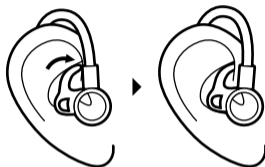
Funktion	Operation
Anruf annehmen	Drücken Sie die Multifunktionstaste 1 Mal leicht
Anruf ablehnen	Drücken Sie die Multifunktionstaste 2 Sekunden lang
Anruf beenden	Drücken Sie die Multifunktionstaste 1 Mal leicht

MUSIK SPIELLEN

Wenn das Headset sich mit einem Mobiletelefon, Tablet oder Bluetooth-Transmitter verbindet, der A2DP unterstützt, können Sie über das Headset drahtlos Musik genießen.

Funktion	Status des Headsets	Operation
Lauter	Musik spielen	Kurz die Schaltfläche "◀" drücken
Leiser	Musik spielen	Kurz die Schaltfläche "▶" drücken
Vorhergehendes Lied	Musik spielen	Lang für 2 Sekunden die Schaltfläche "▶" drücken
Nächstes Lied	Musik spielen	Lang für 2 Sekunden die Schaltfläche "◀" drücken
Pause	Musik spielen	Kurz die Multifunktions-Taste drücken
Abspielen	Pausieren	Kurz die Multifunktions-Taste drücken

ANWENDUNG



SPEZIFIZIERUNG

Bluetooth Wireless
 Freisprecheinrichtung
 Steuertasten
 Wasserdicht: IPX5
 Arbeitsabstand: 10 Meter
 Li-Ion-Akku 95 mAh
 Laufzeit: 6 Stunden
 Gewicht: 12 gr

GARANTIE

Begrenzte Garantie. NGS garantiert mit diesem Dokument die Abwesenheit von wichtigen Störungen in Bezug auf Materialien und Herstellung den Hardware Produkten in einem Zeitraum von (2), (3) oder (5) Jahren (je nach Produkt) nach dem Einkaufsdatum. Diese begrenzte Garantie ist nicht gegen die Rechte des Benutzers durch Gesetz.

Garantie für den Akku. Der Akku ist ein Verbrauchsteil, und als solches hat er eine Garantie für 12 Monate.



Sollten Sie dieses Produkt später einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte, dass elektrische Abfallprodukte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bitte führen Sie das Produkt dem Recycling zu, sofern eine entsprechende Einrichtung (Wertstoffhof) vorhanden ist.

Fragen Sie bei Ihren Behörden vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling.

(Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



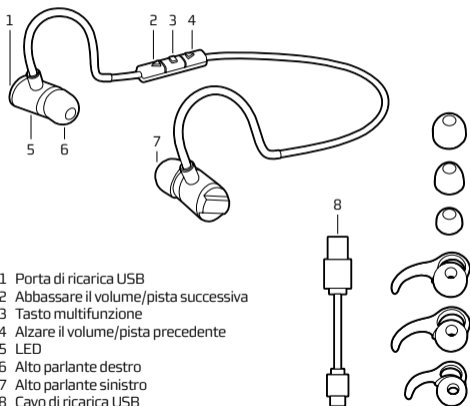
HIERMIT ERKLÄRT **LURBE GRUP S.A.**,
DASS SICH DAS GERÄT **KOPFHÖRER** IN
ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GRUNDLEGEN
DEN ANFORDERUNGEN UND DEN ÜBRIGEN
EINSCHLÄGIGEN BESTIMMUNGEN DER
RICHTLINIE 1999/5/EG BEFINDET.

ARTICA SWING

AURICOLARE BLUETOOTH
SPORTIVO
RESISTENTE ALL'ACQUA

Vi diamo il benvenuto per iniziare a utilizzare questo auricolare stereo Bluetooth sportivo resistente all'acqua, Artica Swing. Si prega di leggere, attentamente, questo manuale prima dell'uso.

LE FUNZIONI DEL ARTICA SWING



- 1 Porta di ricarica USB
- 2 Abbassare il volume/pista successiva
- 3 Tasto multifunzione
- 4 Alzare il volume/pista precedente
- 5 LED
- 6 Alto parlante destro
- 7 Alto parlante sinistro
- 8 Cavo di ricarica USB

METTERE LE CUFFIE IN CARICA

Caricare la prima volta

Assicurarsi che la batteria sia completamente piena prima di usare il Bluetooth delle cuffie Artica Swing.

Cavo di carica USB

1. Collegare il cavo USB all'entrata USB del PC.
2. Collegare l'altro lato del cavo USB nell'entrata di carica delle cuffie.
Spia ROSSA accesa → in carica
Spia BLU accesa → batteria piena
3. Occorrono due ore per ricaricare completamente la batteria.

Nota: Chiudere il coperchio del caricatore correttamente per impedire la penetrazione di liquidi che potrebbero danneggiare il sistema.



Attenzione:

1. La batteria è riciclabile.
2. Non buttare la batteria nel fuoco, potrebbe esplodere.

ATTIVARE /DISATTIVARE LE CUFFIE

Funzione

Attivare

Disattivare

Funzionamento

Premere sul tasto multifunzione per almeno 3/5 secondi poi lasciare quando la spia luminosa blu lampeggia

Premere sul tasto multifunzione per almeno 3/5 secondi poi lasciare quando la spia luminosa rossa lampeggia

APPAIARE LE CUFFIE CON DISPOSITIVI BLUETOOTH

Come entrare in modalità di appaiamento

Funzione	Funzionamento	Spia luminosa
Entrare in modalità di appaiamento	Verificare che le cuffie siano spente, in caso contrario, spegnerle. Premere il tasto multifunzione per circa 6/7 secondi, e rilasciarlo finché le spie luminose rossa e blu lampeggino alternativamente	Le spie luminose rossa e blu lampeggiano alternativamente

Nota: L'appaiamento dura 2 minuti, se le cuffie non si collegano ad altri dispositivi, passerà automaticamente in modalità di standby dopo 2 minuti.

Appaiare le cuffie con le periferiche del Bluetooth

La prima volta, le cuffie devono essere appaiate con un dispositivo compatibile con il Bluetooth. Le procedure di appaiamento possono risultare diverse a secondo dei modelli dei cellulari. Consultare il manuale d'uso del cellulare per maggiori informazioni. Le procedure generali di appaiamento sono le seguenti:

- Al momento dell'appaiamento, le cuffie e il cellulare devono essere distanti un metro.
- Mettere le cuffie in modalità di appaiamento (consultare la sezione "come procedere per l'appaiamento").
- Attivare la funzione Bluetooth del cellulare e ricercare le periferiche nella gamma disponibile, selezionare "NGS ARTICA SWING" nella lista delle periferiche.
- Dopo avere appaiato con successo, scegliere "NGS ARTICA SWING" dalla lista dei dispositivi e connetterli.
- Dopo la corretta connessione, la spia blu delle cuffie lampeggerà una volta ogni 8 secondi.

Nota:

- Se l'appaiamento non è riuscito, spegnere prima le cuffie poi riprovare seguendo le indicazioni su indicate.
- Quando l'appaiamento sarà effettuato correttamente, le cuffie e il cellulare rimarranno collegati e non si dovrà fare niente altro. Le cuffie possono memorizzare fino a otto dispositivi appaiati. Nel caso ce ne fossero più di 8, il primo verrà sostituito.
- Per appaiare le cuffie con altri dispositivi, seguire le indicazioni su indicate.

FARE UNA CHIAMATA CON LE CUFFIE

Fare una semplice chiamata

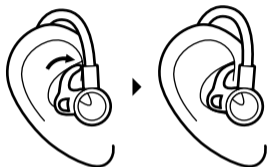
Funzione	Operazione
Accetta chiamata	Premere leggermente 1 volta il tasto multifunzione
Rifiuta chiamata	Premere per 2 secondi il tasto multifunzione
Fine chiamata	Premere leggermente 1 volta il tasto multifunzione

LETTURA DELLA MUSICA

Quando le cuffie si connettono a un cellulare, tavoletta o Bluetooth che supporta A2DP, è possibile ascoltare la musica tramite le cuffie senza fili.

Funzione	Stato delle cuffie	Operazione
Aumentare il volume	Lettore musicale	Premere velocemente sul tasto "◀"
Abbassare il volume	Lettore musicale	Premere velocemente sul tasto "▶"
Seguente	Lettore musicale	Premere sul tasto "▶" e tenere premuto per 2 secondi
Precedente	Lettore musicale	Premere sul tasto "◀" e tenere premuto per 2 secondi
Pausa	Lettore musicale	Premere per poco sul tasto multifunzione
Play	Pausa	Premere per poco sul tasto multifunzione

ISTRUZIONI PER L'USO



CARATTERISTICHE

Bluetooth wireless
 Vivavoce
 Pulsanti di controllo
 Impermeabile: IPX5
 Funzionamento: fino a 10 metri
 Batteria Li-ion 95 mAh
 Durata: 6 ore
 Peso: 12 gr

GARANZIA

Garanzia limitata. NGS garantisce l'assenza d'anomalie importanti rispetto ai materiali ed alla fabbricazione di tutti i prodotti hardware forniti con questo documento per un periodo di (2) anni, (3) anni o (5) anni (in base al tipo di prodotto), dalla data d'acquisizione del prodotto. La garanzia limitata di NGS è intransferibile e protegge esclusivamente l'acquirente originale. Questa garanzia non influisce sui diritti che dispone l'utente rispetto alle previsioni di questa legge.

Garanzia della batteria. La batteria è un materiale di consumo e, come tale, ha una garanzia di 12 mesi.



Se in futuro dovesse essere necessario smaltire questo prodotto, si prega di notare che:

I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare in apposite strutture.

Verificare con l'Autorità locale o Rivenditore dove poter riciclare il dispositivo.

(Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici)



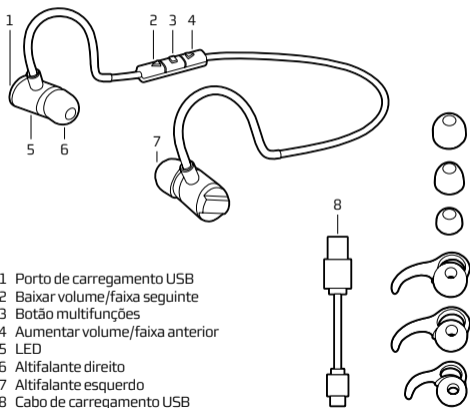
CON LA PRESENTE **LURBE GRUP S.A**
DICHARA CHE QUESTO **CUFFIE** È CONFORME
AI REQUISITI ESSENZIALI ED ALLE ALTRE
DISPOSIZIONI PERTINENTI STABILITE DALLA
DIRETTIVA 1999/5/CE.

ARTICA SWING

AUSCULTADORES
DESPORTIVOS BLUETOOTH
RESISTENTES À ÁGUA

Bem-vindo à utilização destes auscultadores desportivos estéreo Bluetooth resistentes à água Artica Swing. Leia com atenção este manual antes da utilização.

SOBRE ARTICA SWING



- 1 Porto de carregamento USB
- 2 Baixar volume/faixa seguinte
- 3 Botão multifunções
- 4 Aumentar volume/faixa anterior
- 5 LED
- 6 Altifalante direito
- 7 Altifalante esquerdo
- 8 Cabo de carregamento USB

CARREGAMENTO PARA AUSCULTADORES

Primeiro carregamento

Antes de usar os auscultadores com Bluetooth, deixe carregar totalmente a bateria Artica Swing.

Cabo USB do carregador

1. Ligue o cabo USB à porta USB do computador.
2. Ligue a outra extremidade do cabo USB à porta de carregamento dos auscultadores.

Luz vermelha acesa → A carregar

Luz AZUL acesa → Terminou carregamento

3. Serão precisas cerca de duas horas para completar o carregamento.

Nota: Feche corretamente a tampa de carregamento, para evitar a entrada de líquidos suscetíveis de danificar o sistema.



Aviso:

1. A bateria é reciclável.
2. Não elimine a bateria pelo fogo, dado que isso pode provocar uma explosão.

LIGAR/DESLIGAR OS AUSCULTADORES

Função

Operação

Ligar

Pressione o botão multifunções durante cerca de 3-5 segundos e liberte-o até a luz azul piscar

Desligar

Pressione o botão multifunções durante cerca de 3-5 segundos e liberte-o até a luz vermelha piscar

EMPARELHAR OS AUSCULTADORES COM APARELHOS BLUETOOTH

Como entrar no modo de emparelhamento

Função	Operação	Luz indicadora
Entrar no modo de emparelhamento	Assegure-se que os auscultadores estão desligados; se não desligue-os. Pressione o botão multifunções durante cerca de 6–7 segundos e liberte-o até as luzes vermelha e azul piscarem alternadamente.	Luzes azul e vermelha piscam alternadamente.

Nota: O modo de emparelhamento dura 2 minutos, se os auscultadores não conseguirem ligar nenhum outro aparelho após os 2 minutos irá passar automaticamente para o modo de espera.

Emparelhar os auscultadores com aparelhos Bluetooth

Antes de usar os auscultadores pela primeira vez terá de os emparelhar com um aparelho com Bluetooth. Os procedimentos de emparelhamento variam consoante os modelos de telemóvel. Consulte o manual de utilização do telemóvel para mais informação. Os procedimentos gerais de emparelhamento são como se segue:

- Mantenha os auscultadores e o telemóvel a uma distância de 1 metro ao fazer o emparelhamento.
- Faça os auscultadores entrarem em modo de emparelhamento (consulte “Como entrar em modo de emparelhamento”).
- Active a função Bluetooth no seu telemóvel e procure aparelhos Bluetooth dentro do intervalo disponível e seleccione “NGS ARTICA SWING” na lista de aparelhos exibidos a seguir à busca.
- Após o emparelhamento bem sucedido, escolha “NGS ARTICA SWING” na lista de aparelhos exibida e ligue-o.

- Após a ligação bem sucedida, a luz azul dos auriculares pisca uma vez a cada 8 segundos.

Nota:

- Se o emparelhamento não for bem sucedido, desligue os auscultadores primeiro e volte a tentar de acordo com os passos supramencionados.
- Após o emparelhamento bem sucedido, os auscultadores e o telemóvel irão lembrar-se um do outro e não precisarão voltar a ser emparelhados. Os auscultadores tem memória para 8 aparelhos emparelhados, quando o número de emparelhamento excede os 8 aparelhos, o primeiro é substituído.
- Se quiser emparelhar os auscultadores com outros aparelhos, emparelhe-os com o novo aparelho de acordo com os passos supramencionados.

FAZER CHAMADAS COM OS AUSCULTADORES

Operação básica de conversação

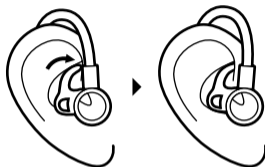
Função	Operação
Atender chamada	Prima ligeiramente o botão multifunções uma vez
Rejeitar chamada	Prima durante 2 segundos o botão multifunções
Terminar chamada	Prima ligeiramente o botão multifunções uma vez

REPRODUZIR MÚSICA

Quando o auscultador se conecta a um telemóvel, tablet ou transmissor Bluetooth que suporte A2DP, poderá ouvir música sem fios através dos auscultadores.

Função	Estado dos auscultadores	Operação
Aumentar volume	Reproduzir música	Pressione brevemente o botão “◀”
Baixar volume	Reproduzir música	Pressione brevemente o botão “▶”
Faixa anterior	Reproduzir música	Prima o botão “▶” durante dois segundos
Faixa seguinte	Reproduzir música	Prima o botão “◀” durante dois segundos
Pausa	Reproduzir música	Prima brevemente o botão multifunções
Play	Pausar	Prima brevemente o botão multifunções

MODO DE UTILIZAÇÃO



ESPECIFICAÇÃO

Bluetooth sem fios
 Mãos livres
 Botões de controlo
 Resistente à água: IPX5
 Distância de funcionamento: até 10 metros
 Bateria de íon-lítio 95 mAh
 Duração: 6 horas
 Peso: 12 gr

GARANTIA

Garantia limitada. NGS garante a ausência de anomalias importantes no que diz respeito a materiais e fabrico de todos os produtos de hardware subministrados com este documento durante um período de (2) anos, (3) anos ou (5) anos (segundo o produto), a partir da data de aquisição do produto. A garantia limitada de NGS é intransferível e protege exclusivamente o comprador original. Esta garantia não afecta os direitos de que dispõe o consumidor conforme o previsto na lei.

Garantia da bateria. A bateria é um consumível e, como tal, a garantia da mesma é de 12 meses.



Se a qualquer momento no futuro tiver que se desfazer deste produto, por favor note que:

Os resíduos dos produtos eléctricos não deverão ser misturados juntamente com os resíduos domésticos. Por favor recicle onde seja possível.

Verifique junto da sua Autoridade Local ou comerciante informação acerca de reciclagem.

(Directiva sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico)



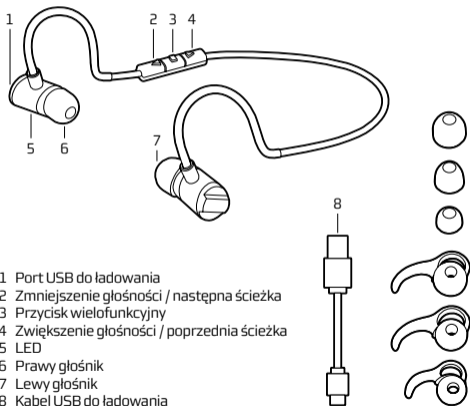
LURBE GRUP S.A DECLARA QUE ESTES **AUSCULTADORES** ESTÁ CONFORME COM OS REQUISITOS ESSENCIAIS E OUTRAS DISPOSIÇÕES DA DIRECTIVA 1999/5/CE.

ARTICA SWING

WODOODPORNEJ
SŁUCHAWKI BLUETOOTH
SPORT

Witamy wśród użytkowników wodoodpornej słuchawki Bluetooth sport Artica Swing. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

O ARTICA SWING



- 1 Port USB do ładowania
- 2 Zmniejszenie głośności / następna ścieżka
- 3 Przycisk wielofunkcyjny
- 4 Zwiększenie głośności / poprzednia ścieżka
- 5 LED
- 6 Prawy głośnik
- 7 Lewy głośnik
- 8 Kabel USB do ładowania

ŁADOWANIE SŁUCHAWKI

Pierwsze ładowanie

Przed rozpoczęciem użytkowania słuchawki Bluetooth, prosimy o pełne naładowanie baterii w Artica Swing.

Ładowarka na kabel USB

1. Włóż kabel USB do portu USB w komputerze PC.
2. Włóż drugi koniec kabla USB do portu ładowania na słuchawce.

CZERWONA lampka włączona → Ładowanie

NIEBIESKIE lampka włączona → Koniec ładowania

3. Pełne ładowanie zajmuje około dwie godziny.

Uwaga: Zamknij prawidłowo pokrywę aby uniknąć przedostania się płynów, które mogłyby uszkodzić system.



Ostrzeżenie:

1. Bateria podlega recyklingowi.
2. Nie wyrzucaj baterii do ognia, ponieważ może to spowodować wybuch.

WŁĄCZ/WYŁĄCZ SŁUCHAWKI

Funkcja

Działanie

Włącz

Naciśnij przycisk wielofunkcyjny przez ok. 3-5 sekund i zwolnij go, kiedy miga niebieska lampka.

Wyłącz

Naciśnij przycisk wielofunkcyjny przez ok. 3-5 sekund i zwolnij go, kiedy miga czerwona lampka.

DOSTRAJANIE SŁUCHAWKI Z URZĄDZENIAMI BLUETOOTH

Jak uruchomić tryb dostrajania

Funkcja	Działanie	Lampka wskaźnika
Włącz tryb dostrajania	Sprawdź czy słuchawka jest wyłączona, a jeżeli nie jest, najpierw ją wyłącz. Naciśnij przycisk wielofunkcyjny przez ok. 6-7 sekund i zwolnij go, kiedy niebieska i czerwona lampka zaczną migotać naprzemiennie.	Niebieska i czerwona lampka migotają naprzemiennie.

Uwaga: Tryb dostrajania działa przez 2 minuty, a jeżeli słuchawka nie może połączyć się z żadnym innym urządzeniem w ciągu 2 minut, automatycznie przełączy się w tryb oczekiwania.

Dostrajanie słuchawki z urządzeniami Bluetooth

Przed przystąpieniem do użytkowania słuchawki po raz pierwszy, musisz ją dostroić do urządzenie z funkcją Bluetooth. Procedury dostrajania zależą od poszczególnych modeli telefonów komórkowych. Więcej informacji o tym znajdziesz w instrukcji użytkownika Twojego telefonu. Ogólne procedury dostrajania są następujące:

- Podczas dostrajania trzymaj słuchawki i telefon komórkowy w odległości 1 metra od siebie.
- Uruchom tryb dostrajania na słuchawkach (patrz "Jak włączyć tryb dostrajania").
- Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie i włącz wyszukiwanie urządzeń Bluetooth w zasięgu, a następnie wybierz "NGS ARTICA SWING" z listy urządzeń wyświetlonej po przeszukaniu.
- Po skutecznym dostrojeniu, wybierz "NGS ARTICA SWING" z listy wyświetlonych urządzeń i połącz je.

- Po skutecznym połączeniu niebieska lampka na słuchawkach zacznie migać raz na 8 sekund.

Uwaga:

- Jeżeli dostrajanie się nie powiodło, naciśnij najpierw przycisk wyłączenia słuchawki, a następnie powtórz dostrajanie według kroków przedstawionych powyżej.
- Po skutecznym dostrojeniu, słuchawki i telefon komórkowy będą siebie pamiętały na przyszłość i nie będzie potrzeby ponownego dostrajania następnym razem. Słuchawka może pamiętać do 8 dostrojonych do niej urządzeń, a w przypadku liczby tych urządzeń przekraczającej 8, najpierw pierwszy numer zostanie zastąpiony w pamięci.
- Jeżeli chcesz dostroić słuchawki z innymi urządzeniami, dostrajaj ją z nowym urządzeniem według kroków przedstawionych powyżej.

WYKONYWANIE ROZMÓW TELEFONICZNYCH PRZY UŻYCIU SŁUCHAWEK

Działanie podstawowe rozmowy

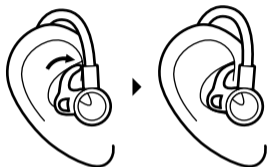
Funkcja	Działanie
Odbieranie połączeń	1 raz lekko naciśnij przycisk wielofunkcyjny
Odrzucanie rozmów	Przez 2 sekundy naciśnij przycisk wielofunkcyjny
Zakończenie połączenia	1 raz lekko naciśnij przycisk wielofunkcyjny

ODTWARZANIE MUZYKI

Kiedy słuchawka podłączona jest do telefonu komórkowego, tabletu lub przekaźnika Bluetooth z funkcją A2DP, możesz słuchać muzyki przez słuchawki bezprzewodowo.

Funkcja	Status słuchawki	Działanie
Zwiększenie głośności	Odtwarzanie muzyki	Krótko naciśnij przycisk "◀"
Zmniejszenie głośności	Odtwarzanie muzyki	Krótko naciśnij przycisk "▶"
Poprzednia piosenka	Odtwarzanie muzyki	Naciśnij przycisk "▶" przez 2 sekundy
Następna piosenka	Odtwarzanie muzyki	Naciśnij przycisk "◀" przez 2 sekundy
Pauza	Odtwarzanie muzyki	Krótko naciśnij przycisk wielofunkcyjny
Odtwarzaj	Pauzuj	Krótko naciśnij przycisk wielofunkcyjny

SPOSÓB UŻYCIA



SPECYFIKACJA

Bezprzewodowy Bluetooth
 Zestaw głośnomówiący
 Przyciski sterujące
 Wodoodporność: IPX5
 Odległość robocza: do 10 m
 Bateria Li-ion 95 mAh
 Czas działania: 6 godzin
 Masa: 12 gr

GWARANCJA

Gwarancja ograniczona. NGS gwarantuje brak ważnych anomalii jeśli chodzi o surowce i sposób produkcji wszystkich części urządzenia dostarczonych wraz z tym dokumentem w okresie (2) lat, (3) lat lub (5) lat (w zależności od produktu) od daty zakupu produktu. Ograniczona gwarancja firmy NGS jest nie przenośna i chroni wyłącznie pierwotnego kupującego. Gwarancja ta nie ma wpływu na prawa, którymi dysponuje konsument zgodnie z przewidzianymi w tym wypadku ustawami.

Gwarancja baterii: Akumulator jest materiałem eksploatacyjnym i jako takiemu, zapewnia się 12 miesięcy gwarancji.



Jeżeli w przyszłości zajdzie potrzeba utylizacji niniejszego produktu należy pamiętać, że:

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Tego typu urządzenia należy przekazać do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów składowania można uzyskać od miejscowych władz i u sprzedawcy.

(Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego)



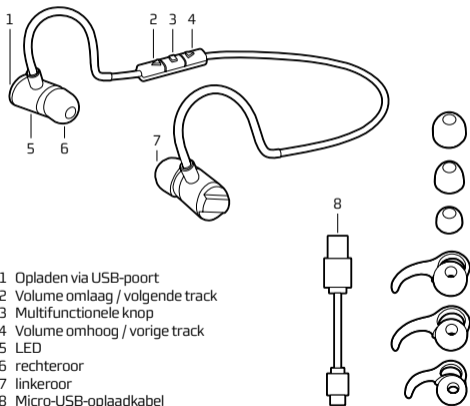
NINIEJSZYM **LURBE GRUP S.A** OŚ WIADCZA, ŻE **SŁUCHAWKI** JEST ZGODNY Z ZASADNICZYMI WYMOGAMI ORAZ POZOSTAŁYMI STOSOWNYMI POSTANOWIENIAMI DYREKTYWY 1999/5/EC

ARTICA SWING

SPORTS HEADSET
BLUETOOTH
WATERBESTENDIG

Wij heten u welkom om gebruik te beginnen maken van deze waterbestendige Bluetooth stereo sports headset, Artica Swing. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik.

OVER ARTICA SWING



- 1 Opladen via USB-poort
- 2 Volume omlaag / volgende track
- 3 Multifunctionele knop
- 4 Volume omhoog / vorige track
- 5 LED
- 6 rechteroor
- 7 linkeroor
- 8 Micro-USB-oplaadkabel

HET OPLADEN VAN DE HEADSET

Eerste oplading

Voor u de headset voor het eerst gebruikt, laad de batterij van de Artica Swing volledig op..

USB oplaadkabel

1. Bevestig de USB-kabel in de USB-poort van de computer.
2. Bevestig het andere uiteinde van de USB-kabel in de laderpoort op de headset.

ROOD licht → Laden

BLAUW licht → Opladen voltooid

3. Het opladen duurt ongeveer twee uur.

Opmerking: Sluit het oplaaddeksel goed af om te voorkomen dat vloeistoffen het systeem kunnen beschadigen.



Noteer:

1. De batterij kan gerecycleerd worden.
2. Gooi de batterij niet in het vuur, deze kan ontploffen.

AAN- EN UITSCHAKELLEN VAN DE HEADSET

Functie

Actie

Aanschakelen

Druk ongeveer 3-5 seconden op de multifunctionele knop tot het blauwe lampje knippert

Uitschakelen

Druk ongeveer 3-5 seconden op de multifunctionele knop tot het rode lampje knippert

AANSLUITING VAN DE HEADSET OP BLUETOOTH-APPARATEN

Hoe de verbinding starten

Functie	Actie	Controlelamp
Verbindingsmodus starten	Zorg ervoor dat de headset uitgeschakeld is, zo niet, schakel deze uit. Druk ongeveer 6-7 seconden op de multifunctionele knop tot het blauwe en rode licht afwisselend knipperen.	Blauw en rood licht knipperen afwisselend.

Noteer: De verbindingsmodus duurt 2 minuten; als de headset na 2 minuten geen verbinding kan maken met een ander apparaat, schakelt deze automatisch over naar standby-modus.

De headset aansluiten op Bluetooth-apparaten

Voor u de headset voor de eerste keer gebruikt, moet u deze verbinden met een Bluetooth-apparaat. De aansluitingsprocessen zijn afhankelijk van de verschillende modellen van mobiele telefoons. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie. De algemene aansluitingsprocessen zijn:

- Hou de headset binnen een bereik van 1 meter van de mobiele telefoon bij het aansluiten
- Zet de headset in verbindingsmodus (zie "Hoe de verbinding starten")
- Activeer de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon en zoek naar beschikbare Bluetooth-apparaten; selecteer "NGS ARCTIC SWING" in de lijst met apparaten na de zoekopdracht
- Na succesvol aansluiten, kies "NGS ARCTIC SWING" in de lijst met apparaten om aan te sluiten

- Na het maken van een succesvolle verbinding, knippert het blauwe licht van de headset om de 8 seconden.

Noteer:

- Als de verbinding niet is gelukt, schakel dan eerst de headset uit en volg de bovengenoemde stappen.
- Na het succesvol aansluiten, zullen de headset en de mobiele telefoon elkaar herinneren en is het niet nodig om de volgende keer te verbinden. De headset kan 8 aangesloten apparaten onthouden; wanneer het aantal aangesloten apparaten meer dan 8 is, zal het eerste worden vervangen.
- Als u de headset met andere apparaten wenst te verbinden, maak de verbinding met het nieuwe apparaat door het volgen van de bovengenoemde stappen.

BELLEN MET DE HEADSET

Werking basisconversatie**Functie**

Telefoongesprek beantwoorden

Gesprek weigeren

Gesprek beëindigen

Actie

Druk één keer lichtjes op de multifunctionele knop

Druk 2 seconden op de multifunctionele knop

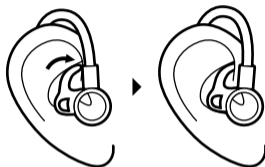
Druk één keer lichtjes op de multifunctionele knop

MUZIEK AF SPELEN

Wanneer de headset aangesloten is op een mobiele telefoon, tablet of Bluetooth-zender met A2DP ondersteuning, kan u genieten van draadloze muziek via de headset.

Functie	Headset status	Actie
Volume omhoog	Afspelen van muziek	Druk lichtjes op de knop "◀"
Volume omlaag	Afspelen van muziek	Druk lichtjes op de knop "▶"
Vorig nummer	Afspelen van muziek	Hou de knop "▶" 2 seconden ingedrukt
Volgend nummer	Afspelen van muziek	Hou de knop "◀" 2 seconden ingedrukt
Pauze	Afspelen van muziek	Druk lichtjes één keer op de multifunctionele knop
Play	In pauze	Druk lichtjes één keer op de multifunctionele knop

GEBRUIKSAANWIJZING



SPECIFICATIES

Bluetooth draadloos
 Handsfree
 Controletoetsen
 Waterbestendig
 Werkingsafstand: 10 meter
 Li-ion batterij 95 mAh
 Werkingstijd: 6 uur
 Gewicht: 12 gr

GARANTIE

Beperkte garantie. NGS garandeert dat het hardware product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de periode van twee (2) jaar, (3) jaar of (5) jaar (afhankelijk van het product) zoals vermeld op de productverpakking of in de documentatie, vanaf de datum van aankoop. De beperkte garantie van NGS is niet overdraagbaar en is beperkt tot de oorspronkelijke koper. Deze garantie doet geen afbreuk aan de rechten van de consument in overeenstemming met de bepalingen van deze wet.

Batterij garantie. De batterij is een verbruiksartikel en als zodanig bedraagt de garantie 12 maanden.



Indien u dit product in de toekomst wilt afdanken, dan moet u er rekening mee houden dat:

elektrische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen geplaatst worden. Recyclen in de beschikbare installaties.

Raadpleeg de lokale autoriteiten of dealer voor instructies over recycling.

(Richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur)



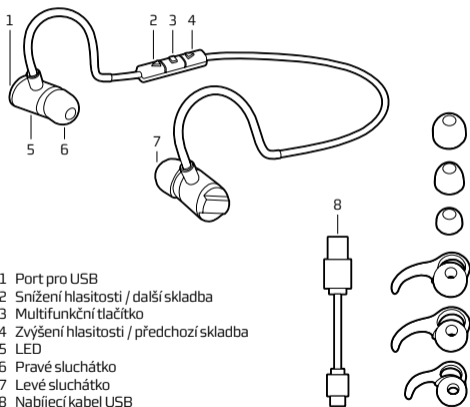
DE LURBE GRUP NV VERKLAART DAT DE LUIDSPREKER VOLDOEN AAN DE ESSENTIËLE EISEN EN ANDERE TOEPASSELIJKE OF VEREISTE BEPALINGEN VAN RICHTLIJN 1999/5/CE.

ARTICA SWING

NÁHLAVNÍ SOUPRAVA
NA SPORT BLUETOOTH
VODOTĚSNÁ

Děkujeme za zakoupení této sportovní náhlavní soupravy s Bluetooth Artica Swing, odolnou vůči vodě. Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití.

O ARTICA SWING



NABÍJENÍ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

První nabití

Před použitím náhlavní soupravy nechte baterie Artica Swing plně nabít.

Nabíjecí kabel USB

1. Zapojte USB kabel do USB portu počítače.
2. Druhý konec USB kabelu zapojte do nabíjecího portu na náhlavní soupravě.

Svítil ČERVENÉ světlo → nabíjí se

Svítil MODRÉ světlo → nabíjení dokončeno

3. Nabíjení bude trvat asi dvě hodiny.

Poznámka: Zavřete správně víčko nabíjení, abyste zabránili vniknutí tekutin do systému a jeho případnému poškození.



Varování:

1. Baterie je recyklovatelná.
2. Nevhazujte baterii do ohně, protože by mohlo dojít k explozi.

ZAPNOUT/VYPNOUT NÁHLAVNÍ SOUPRAVU

Funkce

Zapnout

Vypnout

Provoz

Stiskněte multifunkční tlačítko asi na 3-5 sekund a uvolněte, dokud nezačne blikat modré světýlko

Stiskněte multifunkční tlačítko asi na 3-5 sekund a uvolněte, dokud nezačne blikat červené světýlko

PŘIPOJENÍ SOUPRAVY K ZAŘÍZENÍ S BLUETOOTH

Jak vstoupit do režimu připojení

Funkce

Vstup do režimu připojení

Provoz

Ujistěte se, že sluchátka jsou vypnutá, pokud ne, vypněte je. Stiskněte multifunkční tlačítko asi na 6-7 sekund a uvolněte ho, jakmile začne střídavě blikat modré a červené světlo.

Kontrolka

Modré světlo a červené světlo střídavě blikají.

Poznámka: Režim připojení bude trvat 2 minuty, pokud se souprava nemůže spojit s jiným zařízením ani po 2 minutách, automaticky se přepne do pohotovostního režimu.

Připojení soupravy k zařízení s Bluetooth

Před prvním použitím soupravy se budete muset připojit k zařízení podporujícímu technologii Bluetooth. Připojovací procesy jsou závislé na různých modelech mobilních telefonů. Pro více informací konzultujte návod k obsluze svého mobilního telefonu. Obecné způsoby připojení jsou uvedeny níže:

- Udržujte soupravu a mobilní telefon ve vzdálenosti do 1 metru během připojování
- Uveďte náhlavní soupravu do režimu připojení (viz „Jak vstoupit do režimu připojení“)
- Aktivujte funkci Bluetooth na svém mobilním telefonu, vyhledejte zařízení Bluetooth v dosahu a zvolte „NGS ARCTIC SWING“ v seznamu zařízení, které se po vyhledávání zobrazí
- Po úspěšném připojení vyberte „NGS ARCTIC SWING“ v seznamu připojených zařízení

- Po úspěšném připojení začne modré světlo u soupravy blikat jednou za 8 sekund.

Poznámka:

- V případě, že připojení není úspěšné, nejprve vypněte sluchátka a poté je znovu připojte podle pokynů uvedených výše.
- Po úspěšném připojení soupravy se mobilní telefon a souprava navzájem zapamatují a příště už nebude potřeba procházet procesem připojení. Souprava si zapamatuje 8 připojených zařízení. Když počet připojených zařízení přesáhne 8, bude první nahrazeno.
- Chcete-li připojit sluchátka k jiným zařízením, připojte nové zařízení podle pokynů uvedených výše.

USKUTEČŇOVÁNÍ HOVORŮ SE SOUPRAVOU

Provoz základní konverzace

Funkce**Provoz**

Přijetí hovoru

Jednou lehce stiskněte multifunkční tlačítko

Odmítnutí hovoru

Stiskněte multifunkční tlačítko po dobu 2 sekund

Ukončení hovoru

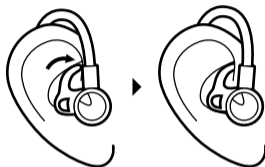
Jednou lehce stiskněte multifunkční tlačítko

PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY

Je-li souprava připojena k mobilnímu telefonu, tabletu nebo vysílači Bluetooth, který podporuje A2DP, můžete si vychutnat bezdrátové poslouchání hudby.

Funkce	Stav soupravy	Provoz
Zvýšení hlasitosti	Přehrávání hudby	Lehce stiskněte tlačítko „◀“
Snížení hlasitosti	Přehrávání hudby	Lehce stiskněte tlačítko „▶“
Předchozí skladba	Přehrávání hudby	Podržte tlačítka „▶“ na 2 sekundy
Následující skladba	Přehrávání hudby	Podržte tlačítka „◀“ na 2 sekundy
Pauza	Přehrávání hudby	Jednou lehce stiskněte multifunkční tlačítko
Přehrát	Pozastaveno	Jednou lehce stiskněte multifunkční tlačítko

JAK POUŽÍVAT



SPECIFIKACE

Bezdrátový Bluetooth
 Hands-free
 Ovládací tlačítka
 Vodotěsnost: IPX5
 Provozní vzdálenost: 10 metrů
 Li-ion baterie 95 mAh
 Provozní doba: 6 hodin
 Hmotnost: 12 g

ZÁRUKA

Omezená záruka. NGS garantuje nepřítomnost významných závad ve vztahu k materiálu a výrobě všech hardwarových produktů dodávaných s tímto dokumentem po dobu (2) let, (3) let nebo (5) let (v závislosti na výrobku) od data nákupu. Omezená záruka NGS je nepřenosná a je omezena na původního kupujícího. Tato záruka nemá vliv na práva, jimiž disponuje spotřebitel v souladu s ustanoveními tohoto zákona.

Záruka na baterie. Baterie je spotřební produkt a jako takový má záruku na 12 měsíců.



Pokud bude tento výrobek třeba v budoucnu zlikvidovat, upozorníme, že:

Elektrické produkty nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Je třeba je recyklovat v příslušných zařízeních.

Pro pokyny k recyklaci se obraťte na místní úřady nebo na prodejce.

(Směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízení)



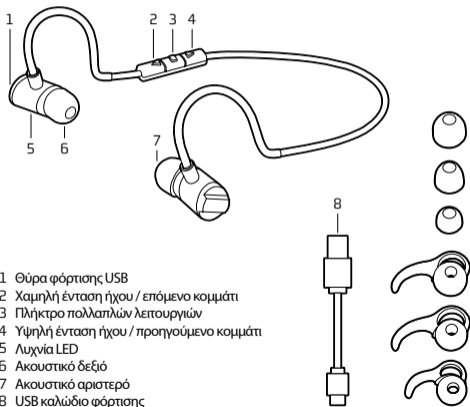
LURBE GRUP S.A. TÍMTO PROHLAŠUJE, ŽE REPRODUKTOR SPLŇUJE ZÁKLADNÍ POŽADAVKY A VŠECHNA DALŠÍ USTANOVENÍ PŘÍSLUŠNÉ SMĚRNICE 1999/5/ES.

ARTICA SWING

ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ
BLUETOOTH ΣΠΟΡ
ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΟ ΝΕΡΟ

Χαιρόμαστε για την επιλογή σας και μπορείτε πλέον να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το στερεοφωνικό αυτό σπορ ακουστικό Bluetooth που είναι ανθεκτικό στο νερό, το Artica Swing. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης πριν το χρησιμοποιήσετε.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ARTICA SWING



- 1 Θύρα φόρτισης USB
- 2 Χαμηλή ένταση ήχου / επόμενο κομμάτι
- 3 Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
- 4 Υψηλή ένταση ήχου / προηγούμενο κομμάτι
- 5 Λυχνία LED
- 6 Ακουστικό δεξιό
- 7 Ακουστικό αριστερό
- 8 USB καλώδιο φόρτισης

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

Πρώτη φόρτιση

Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό, φορτίστε πρώτα πλήρως την μπαταρία του Artica Swing.

Καλώδιο USB του φορτιστή

1. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην αντίστοιχη θύρα USB του υπολογιστή.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στην θύρα φόρτισης των ακουστικών.

ΚΟΚΚΙΝΟ φως αναμμένο → Φόρτιση σε διαδικασία

ΜΠΛΕ φως αναμμένο → Ολοκλήρωση Φόρτισης

3. Χρειάζονται δύο ώρες περίπου για να ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Σημείωση: Κλείστε σωστά το καπάκι φόρτισης για να αποτραπεί η είσοδος υγρών που θα μπορούσαν να βλάψουν το όλο σύστημα.



Προσοχή:

1. Η μπαταρία είναι ανακυκλώσιμη.
2. Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ON) / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (OFF) ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

Λειτουργία

Ενεργοποίηση

Ανάλυση λειτουργίας

Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για 3-5 δευτερόλεπτα και αφήστε μόλις το μπλε φως αρχίσει να αναβοσβήνει

Απενεργοποίηση

Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για 3-5 δευτερόλεπτα και αφήστε το μόλις το κόκκινο φως αρχίσει να αναβοσβήνει

ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ BLUETOOTH

Πως μπαίνετε στην λειτουργία σύνδεσης

Λειτουργία

Μπαίνετε στην λειτουργία σύνδεσης

Ανάλυση λειτουργίας

Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, εάν όχι, να τα απενεργοποιήσετε πριν την όποια ενέργεια. Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για 6-7 δευτερόλεπτα και αφήστε το μόλις και το μπλε φως και το κόκκινο φως αρχίσουν να αναβοσβήνουν εναλλάξ.

Ενδεικτικό φως

Και το μπλε φως και το κόκκινο φως αναβοσβήνουν εναλλάξ.

Σημείωση: Η λειτουργία σύνδεσης θα διαρκέσει 2 λεπτά της ώρας, αλλά εάν τα ακουστικά δεν μπορούν να συνδεθούν με οποιαδήποτε άλλη συσκευή μετά τα 2 αυτά λεπτά, θα μεταβούν αυτόματα σε λειτουργία αναμονής.

Συνδέστε τα ακουστικά με τις συσκευές Bluetooth

Πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά για πρώτη φορά, θα πρέπει να τα συνδέσετε μια ενεργοποιημένη συσκευή Bluetooth. Οι διαδικασίες σύνδεσης υπόκεινται και ακολουθούν τις αντίστοιχες που ισχύουν στα διαφορετικά μοντέλα κινητών τηλεφώνων. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του δικού σας κινητού τηλεφώνου για περισσότερες πληροφορίες. Οι διαδικασίες σύνδεσης σε γενικές γραμμές είναι οι εξής:

- Κρατήστε τα ακουστικά και το κινητό τηλέφωνο σε απόσταση 1 μέτρου μεταξύ τους κατά τη σύνδεση
- Βάλτε τα ακουστικά στην λειτουργία σύζευξης (βλέπε το "Πώς να μπειτε στην λειτουργία σύνδεσης")
- Ενεργοποιήστε την λειτουργία Bluetooth του κινητού σας τηλεφώνου για να αναζητήσετε όλες τις συσκευές Bluetooth που υπάρχουν εντός εμβέλειας και επιλέξτε το "NGS ARTICA SWING" από την λίστα των συσκευών που εμφανίζονται κατά την αναζήτηση
- Αφού συνδεθείτε με επιτυχία, επιλέξτε "NGS ARTICA SWING" από την λίστα των εμφανιζόμενων συσκευών για να συνδεθείτε

- Μετά την πραγματοποίηση της σύνδεσης, το μπλε φως των ακουστικών θα αρχίσει να αναβοσβήνει μία φορά κάθε 8 δευτερόλεπτα.

Σημείωση:

- Εάν η σύνδεση δεν είναι επιτυχής, απενεργοποιήστε τα ακουστικά και στη συνέχεια συνδέστε τα ξανά ακολουθώντας ακριβώς τα ίδια βήματα που αναφέρονται παραπάνω.
- Μετά την επιτυχή σύνδεση, τόσο τα ακουστικά όσο και το κινητό τηλέφωνο θα θυμούνται το ένα το άλλο και δεν θα χρειασθεί πλέον να τα ξανασυνδέσετε την επόμενη φορά. Τα ακουστικά μπορούν να αποθηκεύσουν μέχρι και 8 συνδεδεμένες συσκευές - όταν όμως ο αριθμός των συνδεδεμένων συσκευών υπερβεί τις 8, η πρώτη συσκευή θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Αν θέλετε να συνδέσετε τα ακουστικά με άλλες συσκευές, μπορείτε να συνδεθείτε με τη κάθε νέα συσκευή ακολουθώντας ακριβώς τα ίδια βήματα που αναφέρονται παραπάνω.

ΠΩΣ ΘΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΛΗΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Ανάλυση λειτουργίας για βασική συνομιλία

Λειτουργία

Απάντηση κλήσης

Απόρριψη κλήσης

Τέλος κλήσης

Ανάλυση λειτουργίας

Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών 1 φορά

Πατήστε για 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών

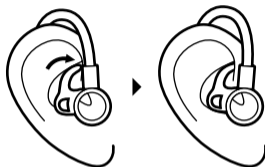
Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών 1 φορά

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

Όταν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα με ένα κινητό τηλέφωνο, με ένα tablet ή με έναν πομπό Bluetooth που υποστηρίζει τη διαδικασία A2DP, τότε μπορείτε να απολαύσετε ασύρματη μουσική μέσω των ακουστικών.

Λειτουργία	Λειτουργικά μέρη των ακουστικών	Ανάλυση λειτουργίας
Αύξηση έντασης ήχου	Αναπαραγωγή μουσικής	Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο "◀"
Ελάττωση έντασης ήχου	Αναπαραγωγή μουσικής	Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο "▶"
Προηγούμενο τραγούδι	Αναπαραγωγή μουσικής	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "▶" για 2 δευτερόλεπτα
Επόμενο τραγούδι	Αναπαραγωγή μουσικής	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "◀" για 2 δευτερόλεπτα
Παύση	Αναπαραγωγή μουσικής	Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά
Έναρξη	Παύση	Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ασύρματο Bluetooth
 Handsfree
 Πλήκτρα ελέγχου
 Αδιάβροχο: IPX5
 Απόσταση λειτουργίας: μέχρι 10 μέτρα
 Μπαταρία Λιθίου 95 mAh
 Διάρκεια λειτουργίας: 6 ώρες
 βάρος: 12 gr

ΕΓΓΥΗΣΗ

Περιορισμένη Εγγύηση. NGS εγγυώνται την απουσία σημαντικών ελαττωμάτων σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή όλων των προϊόντων hardware που συνοδεύουν την παρούσα τεκμηρίωση για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών, (3) ετών ή (5) έτη (ανάλογα με το προϊόν), από από την ημερομηνία αγοράς. Η περιορισμένη εγγύηση της NGS είναι μεταβιβάσιμη και περιορίζεται στον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα που έχει ο καταναλωτής σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος νόμου.

Εγγύηση μπαταρίας: Η μπαταρία είναι αναλώσιμη, και ως τέτοια, η παρεχόμενη εγγύηση είναι για 12 μήνες.



Αν στο μέλλον παραστεί η ανάγκη απόρριψης του προϊόντος, λάβετε υπόψη:

Πως τα απόβλητα ηλεκτρονικών προϊόντων δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις.

Αποταθείτε στις αρμόδιες Τοπικές Αρχές ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

(Οδηγία περί απόρριψης Ηλεκτρονικών και Ηλεκτρικών Συσκευών)



ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ Η **LURBE GRUP S.A.** ΔΗΛΩΝΕΙ ΠΩΣ ΤΟ **ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ** ΠΛΗΡΟΙ ΤΙΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΕΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΚΑΙ ΤΗΡΕΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΠΟΥ ΤΙΘΕΤΑΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ή ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 1999/5/ΕΚ.



TECHNICAL SUPPORT: WWW.NGS.EU/SUPPORT

WWW.NGS.EU